

32012D0393

L 187/52

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

17.7.2012.

PROVEDBENA ODLUKA VIJEĆA 2012/393/ZVSP**od 16. srpnja 2012.****o provedbi Odluke 2011/486/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv određenih pojedinaca, skupina, poduzeća i subjekata s obzirom na stanje u Afganistanu**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 31. stavak 2.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2011/486/ZVSP od 1. kolovoza 2011. o mjerama ograničavanja protiv određenih pojedinaca, skupina, poduzeća i subjekata s obzirom na stanje u Afganistanu ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 5. i članak 6. stavak 1.,

budući da:

- (1) Vijeće je 1. kolovoza 2011. donijelo Odluku 2011/486/ZVSP.
- (2) Odbor, osnovan na temelju stavka 30. Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 1988 (2011.), 11. lipnja 2012. uklonio je dvije osobe iz popisa pojedinaca, skupina, poduzeća i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja.
- (3) Odbor je 27. lipnja 2012. dodao jednu osobu na popis pojedinaca, skupina, poduzeća i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja.
- (4) Nadalje, Odbor je 28. lipnja 2012. dodao još dvije osobe i dva subjekta na popis pojedinaca, skupina, poduzeća i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja.

- (5) Prilog Odluci 2011/486/ZVSP bi, stoga, trebalo izmijeniti na odgovarajući način,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Unosi za osobe i subjekte iz Priloga I. ovoj Odluci dodaju se na popis određen u Prilogu Odluci 2011/486/ZVSP.

Članak 2.

Unosi za osobe iz Priloga II. ovoj Odluci brišu se iz popisa određenog u Prilogu Odluci 2011/486/ZVSP.

*Članak 3.*Ova Odluka stupa na snagu na datum objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. srpnja 2012.

Za Vijeće
Predsjednik
S. ALETRARIS

⁽¹⁾ SL L 199, 2.8.2011., str. 57.

PRILOG I.

UNOSI IZ ČLANKA 1.

A. Pojedinci povezani s talibanima.

- (1) Bakht Gul (*alias* (a) Bakhta Gul (b) Bakht Gul Bahar (c) Shuqib). Datum rođenja: 1980. Mjesto rođenja: selo Aki, okrug Zadran, pokrajina Paktiya, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Adresa: Miram Shah, Sjeverni Waziristan, plemensko područje pod saveznom upravom, Pakistan. Ostali podaci: (a) pomoćnik Badruddina Haqqanija za komunikacije. (b) također koordinira kretanje Haqqanijevih pobunjenika, stranih boraca i oružja u pograničnom području između Afganistana i Pakistana. (c) pripadnik plemena Zadran. Datum uvrštenja na popis UN-a: 27.6.2012.

Dodatni podaci koje Odbor za sankcije navodi u sažetku razloga za uvrštenje na popis:

Bakht Gul je najkasnije od 2009., kada je njegov prethodnik uhićen u Afganistanu, ključni službenik mreže Haqqani za komunikacije. Gul prema podacima od 2011. i dalje izravno odgovara Baddrudin Haqqaniju, visokom vođi mreže Haqqani, i nastupa kao posrednik za one koji žele s njim stupiti u kontakt. Gulove odgovornosti uključuju prenošenje izvješća zapovjednika u Afganistanu visokim dužnosnicima mreže Haqqani, talibanskim medijskim službenicima i legitimnim medijskim kućama u Afganistanu. Gul također surađuje sa službenicima mreže Haqqani, uključujući Baddrudina Haqqanija, u koordinaciji kretanja pobunjenika mreže Haqqani, stranih boraca i oružja u pograničnom području između Afganistana i Pakistana i u istočnom Afganistanu. Prema podacima od 2010. Gul je prenosio operativne naredbe Badruddina Haqqanija borcima u Afganistanu. Krajem 2009. Gul je distribuirao novac podzapovjednicima mreže Haqqani koji su putovali između Miram Shaha i Afganistana.

- (2) Abdul Satar Abdul Manan (*alias* (a) Haji Abdul Sattar Barakzai (b) Haji Abdul Satar (c) Haji Satar Barakzai (d) Abdulasattar).

Titula: hadžija. Datum rođenja: 1964. Mjesto rođenja: (a) selo Mirmandaw, okrug Nahr-e Saraj, pokrajina Helmand, Afganistan (b) selo Mirmadaw, okrug Gereshk, pokrajina Helmand, Afganistan (c) Qilla Abdullah, pokrajina Balučistan, Pakistan. Broj putovnice: AM5421691 (pakistanska putovnica, vrijedi do 11. kolovoza 2013.). Nacionalni identifikacijski broj: (a) pakistanski nacionalni identifikacijski broj 5420250161699 (b) afganistanski nacionalni identifikacijski broj 585629. Adresa: (a) cesta Kachray, Pashtunabad, Quetta, pokrajina Balučistan, Pakistan (b) Nasrullah Khan Chowk, područje Pashtunabad, pokrajina Balučistan, Pakistan (c) Chaman, pokrajina Balučistan, Pakistan (d) trgovina hrane Abdul Satar, Ayno Mina 0093, pokrajina Kandahar, Afganistan. Ostali podaci: (a) suvlasnik mjenjačnice Haji Khairullah Haji Sattar. (b) također povezan s Khairullahom Barakzajem. (c) pripadnik plemena Barakzai. (d) ime oca Haji 'Abd-al-Manaf. Datum uvrštenja na popis UN-a: 29.6.2012.

Dodatni podaci koje Odbor za sankcije navodi u sažetku razloga za uvrštenje na popis:

Abdul Satar Abdul Manan je suvlasnik i voditelj mjenjačnice Haji Khairullah Haji Sattar. Satar i Khairullah Barakzai Khudai Nazar bili su suvlasnici i zajedno su vodili *hawale* (poduzeća koja se bave pružanjem neformalnih usluga doznaičavanja novca) koje su diljem Afganistan, Pakistana i u Dubaiju poznate pod nazivom HKHS te su vodili podružnicu HKHS-a u pograničnom području između Afganistana i Pakistana. Prema podacima od kraja 2009. Satar i Khairullah imali su jednaki vlasnički udio u HKHS-u. Satar je osnovao HKHS, a klijenti odabiru korištenje HKHS djelomično zbog toga što su Satar i Khairullah dobro poznati. Satar je donirao tisuće dolara talibanima za potporu talibanskim aktivnostima u Afganistanu te je distribuirao financijska sredstva talibanima koji koriste njegovu *hawalu*. Prema podacima od 2010., Satar je osiguravao financijsku pomoć talibanima, a talibanski zapovjednik i njegovi suradnici vjerojatno su prenijeli tisuće dolara preko Satara kako bi poduprli pobunu. Prema podacima od kraja 2009., Satar je ugostio istaknute talibane, dao desetke tisuća dolara pomoći talibanskoj borbi protiv snaga koalicije u Marjahu, okrugu Nad'Ali, pokrajini Helmand, Afganistan, te je pomogao u prijevozu pripadnika talibana do Marjaha. Prema podacima od 2008., Satar i Khairullah prikupljali su novac od donatora i distribuirali financijska sredstva talibanima preko svoje *hawale*.

- (3) Khairullah Barakzai Khudai Nazar (*alias* (a) Haji Khairullah (b) Haji Khair Ullah (c) Haji Kheirullah (d) Haji Karimullah (e) Haji Khair Mohammad).

Titula: hadžija. Datum rođenja: 1965. Mjesto rođenja: (a) selo Zumbaleh, okrug Nahr-e Saraj, pokrajina Helmand, Afganistan (b) selo Mirmadaw, okrug Gereshk, pokrajina Helmand, Afganistan (c) Qilla Abdullah, pokrajina Balučistan, Pakistan. Broj putovnice: BP4199631 (pakistanska putovnica, vrijedi do 25. lipnja 2014.). Nacionalni identifikacijski broj: pakistanski nacionalni identifikacijski broj 5440005229635. Adresa: Abdul Manan Chowk, Pashtunabad, Quetta, pokrajina Balučistan. Ostali podaci: (a) suvlasnik mjenjačnice Haji Khairullah Haji Sattar. (b) također povezan s Abdulom Satarom Abdulom Mananom. (c) pripadnik plemena Barakzai. (d) ime oca Haji Khudai Nazar. (e) drugo ime oca Nazar Mohammad. Datum uvrštenja na popis UN-a: 29.6.2012.

Dodatni podaci koje Odbor za sankcije navodi u sažetku razloga za uvrštenje na popis:

Khairullah Barakzai Khudai Nazar je suvlasnik i voditelj mjenjačnice Haji Khairullah Haji Sattar (HKHS). Prema podacima od kraja 2009. Khairullah i Abdul Satar Abdul Manan imali su jednaki vlasnički udio u HKHS-u. Zajedno su vodili *hawale* koje su diljem Afganistana, Pakistana i u Dubaiju poznate pod nazivom HKHS te su vodili podružnicu HKHS-a u pograničnom području između Afganistana i Pakistana. Prema podacima od početka 2010., Khairullah je bio voditelj podružnice HKHS-a u Kabulu. Prema podacima od 2010., Khairullah je bio havaladar visokog vodstva talibana i pružao je financijsku pomoć talibanima. Khairullah, zajedno sa svojim poslovnim partnerom Satarom, osigurao je tisuće dolara talibanima za potporu talibanskim aktivnostima u Afganistanu. Prema podacima od 2008., Khairullah i Satar prikupljali su novac od donatora i distribuirali financijska sredstva talibanima preko svoje *hawale*.

B. Subjekti i druge skupine i poduzeća povezana s talibanima

- (1) mjenjačnica Haji Khairullah Haji Sattar (*alias* (a) Haji Khairullah-Haji Sattar Sarafi (b) Haji Khairullah and Abdul Sattar and Company (c) Haji Khairullah Money Exchange (d) Haji Khair Ullah Money Service (e) Haji Salam Hawala (f) Haji Hakim Hawala (g) Haji Alim Hawala)

Adresa: (a) Poslovnica br. 1: i) cesta Chohar Mir, Kandahari Bazaar, Quetta City, pokrajina Balučistan, Pakistan ii) soba broj 1, Abdul Sattar Plaza, ulica Hafiz Saleem, cesta Munsafi, Quetta, pokrajina Balučistan, Pakistan iii) trgovina broj 3, cesta Dr. Bano, Quetta, pokrajina Balučistan, Pakistan iv) ured broj 3, blizu ceste Fatima Jinnah, cesta Dr. Bano, Quetta, pokrajina Balučistan, Pakistan v) cesta Kachara, Nasrullah Khan Chowk, Quetta, pokrajina Balučistan, Pakistan vi) cesta Wazir Mohammad, Quetta, pokrajina Balučistan, Pakistan; (b) Poslovnica br. 2: Peshawar, pokrajina Khyber Paktunkhwa, Pakistan; (c) Poslovnica br. 3: cesta Moishah Chowk, Lahore, pokrajina Punjab, Pakistan; (d) Poslovnica br. 4: Karachi, pokrajina Sindh, Pakistan; (e) Poslovnica br. 5: i) cesta Larran broj 2, Chaman, pokrajina Balučistan, Pakistan ii) Chaman Central Bazaar, Chaman, pokrajina Balučistan, Pakistan; (f) Poslovnica br. 6: i) trgovina broj 237, tržnica Shah Zada (takoder poznata kao Sarai Shahzada), Kabul, Afganistan ii) trgovina broj 257, 3. kat, tržnica Shah Zada (takoder poznata kao Sarai Shahzada), Kabul, Afganistan; (g) Poslovnica br. 7: i) trgovine broj 21 i 22, 2. kat, tržnica Kandahar City Sarafi, grad Kandahar, pokrajina Kandahar, Afganistan ii) tržnica New Sarafi, 2. kat, grad Kandahar, pokrajina Kandahar, Afganistan iii) tržnica Safi, grad Kandahar, pokrajina Kandahar, Afganistan; (h) Poslovnica br. 8: grad Gereshk, okrug Nahr-e Saraj, pokrajina Helmand, Afganistan; (i) Poslovnica br. 9: i) Lashkar Gah Bazaar, Lashkar Gah, okrug Lashkar Gah, pokrajina Helmand, Afganistan ii) tržnica Haji Ghulam Nabi, 2. kat, okrug Lashkar Gah, pokrajina Helmand, Afganistan; (j) Poslovnica br. 10: i) apartmani broj 196-197, 3. kat, tržnica Khorasan, grad Herat, pokrajina Herat, Afganistan ii) tržnica Khorasan, Shahre Naw, 5. okrug, grad Herat, pokrajina Herat, Afganistan; (k) Poslovnica br. 11: i) tržnica Sarafi, okrug Zaranj, pokrajina Nimroz, Afganistan ii) tržnica Ansari, 2. kat, pokrajina Nimroz, Afganistan; (l) Poslovnica br. 12: tržnica Sarafi, Wesh, okrug Spin Boldak, Afganistan; (m) Poslovnica br. 13: tržnica Sarafi, Farah, Afganistan; (n) Poslovnica br. 14: Dubai, Ujedinjeni Arapski Emirati; (o) Poslovnica br. 15: Zahedan, Iran; (p) Poslovnica br. 16: Zabul, Iran. Porezni broj i broj licence: (a) pakistanski nacionalni porezni broj: 1774308; (b) pakistanski nacionalni porezni broj: 0980338; (c) pakistanski nacionalni porezni broj: 3187777; (d) broj afganistanske licence za pružanje novčanih usluga: 044. Ostali podaci: (a) talibansko vodstvo je 2011. mjenjačnicu Haji Khairullah Haji Sattar koristilo za prijenos novca talibanskim zapovjednicima za potrebe financiranja boraca i operacija u Afganistanu. (b) povezana s Abdulom Satarom Abdulom Mananom i Khairullahom Barakzaijem Khudaijem Nazarom. Datum uvrštenja na popis UN-a: 29.6.2012.

Dodatni podaci koje Odbor za sankcije navodi u sažetku razloga za uvrštenje na popis:

Abdul Satar Abdul Manan i Khairullah Barakzai Khudai Nazar suvlasnici su mjenjačnice Haji Khairullah Haji Sattar (HKHS). Satar i Khairullah zajedno vode mjenjačnice diljem Afganistana, Pakistana i u Dubaiju, Ujedinjeni Arapski Emirati. Talibanski vođe koristili su HKHS za slanje novca talibanskim guvernerima u sjeni i zapovjednicima te za primanje prijenosa u obliku *hawale* (neformalne doznake novca) za talibane. Prema podacima od 2011., talibansko vodstvo slalo je novac preko HKHS-a talibanskim zapovjednicima u Afganistanu. Krajem 2011. podružnica HKHS-a u Lashkar Gahu, provinciji Helmand, Afganistan, korištena je za slanje novca talibanskom guverneru u sjeni za pokrajinu Helmand. Sredinom 2011. jedan talibanski zapovjednik je preko podružnice HKHS-a u pograničnom području između Afganistana i Pakistana financirao borbe i operacije u Afganistanu. Nakon što su talibani svaki mjesec položili značajan iznos gotovine u toj podružnici HKHS-a, talibanski zapovjednici imali su pristup tim financijskim sredstvima preko bilo koje podružnice HKHS-a. Talibansko osoblje je 2010. preko HKHS-a prenijelo novac *hawalama* u Afganistanu gdje su zapovjednici operacija imali pristup tim financijskim sredstvima. Prema podacima od kraja 2009., voditelj podružnice HKHS-a u Lashkar Gahu nadzirao je prijenos talibanskih financijskih sredstava preko HKHS-a.

- (2) mjenjačnica Roshan (*alias* (a) Roshan Sarafi (b) Roshan Trading Company (c) Rushaan Trading Company (d) Roshan Shirkat (e) Maulawi Ahmed Shah Hawala (f) Mullah Ahmed Shah Hawala (g) Haji Ahmad Shah Hawala (h) Ahmad Shah Hawala).

Adresa: (a) Podružnica br. 1: i) trgovina broj 1584, Furqan (također Fahr Khan) Center, cesta Chalhori Mal, Quetta, pokrajina Balučistan, Pakistan ii) stan broj 4, Furqan Center, cesta Jamaluddin Afghani, Quetta, pokrajina Balučistan, Pakistan iii) ured broj 4, 2. kat, zgrada Muslim Plaza, cesta Doctor Banu, Quetta, pokrajina Balučistan, Pakistan iv) cesta Cholmon, Quetta, pokrajina Balučistan, Pakistan v) cesta Munsafi, Quetta, pokrajina Balučistan, Pakistan vi) trgovina broj 1, 1. kat, trg Kadari, ulica Abdul Samad Khan (pored ceste Fatima Jena), Quetta, pokrajina Balučistan, Pakistan; (b) Podružnica br. 2: i) Safar Bazaar, okrug Garmser, pokrajina Helmand, Afganistan ii) Main Bazaar, Safar, pokrajina Helmand, Afganistan; (c) Podružnica br. 3: i) tržnica Haji Ghulam Nabi, Lashkar Gah, pokrajina Helmand, Afganistan ii) mjenjačnica, Lashkar Gah, pokrajina Helmand, Afganistan iii) Lashkar Gah Bazaar, pokrajina Helmand, Afganistan; (d) Podružnica br. 4: Hazar Joft, okrug Garmser, pokrajina Helmand, Afganistan; (e) Podružnica br. 5: Ismat Bazaar, okrug Marjah, pokrajina Helmand, Afganistan; (f) Podružnica br. 6: Zaranj, pokrajina Nimruz, Afganistan (g) Podružnica br. 7: i) apartman broj 8, 4. kat, tržnica Sarafi, okrug broj 1, grad Kandahar, pokrajina Kandahar, Afganistan ii) trgovina broj 25, 5. kat, tržnica Sarafi, grad Kandahar, okrug Kandahar, pokrajina Kandahar, Afganistan; (h) Podružnica br. 8: grad Lakri, pokrajina Helmand, Afganistan; (i) Podružnica br. 9: Gerd-e-Jangal, okrug Chaghi, pokrajina Balučistan, Pakistan; (j) Podružnica br. 10: Chaghi, okrug Chaghi, pokrajina Balučistan, Pakistan; (k) Podružnica br. 11: tržnica Aziz, ispred banke Azizi, granični prijelaz Waish, okrug Spin Boldak, pokrajina Kandahar, Afganistan. Ostali podaci: mjenjačnica Roshan čuva i prenosi financijska sredstva za potporu talibanskih vojnih operacija i trgovinu narkoticima u Afganistanu. Datum uvrštenja na popis UN-a: 29.6.2012.

Dodatni podaci koje Odbor za sankcije navodi u sažetku razloga za uvrštenje na popis:

Mjenjačnica Roshan Money Exchange (RMX) čuva i prenosi financijska sredstva za potporu talibanskih vojnih operacija i ulazi talibana u trgovinu narkoticima u Afganistanu. Mjenjačnica RMX bila je jedna od prvih *hawala* (poduzeća koja se bave pružanjem neformalnih usluga doznacivanja novca) koju prema podacima od 2011. koriste talibanski dužnosnici u pokrajini Helmand. Visoki pripadnik talibana je 2011. u podružnici RMX-a u pograničnom području između Afganistana i Pakistana podigao stotine tisuća dolara kako bi ih distribuirao talibanskim guvernerima pokrajina u sjeni. Kako bi financirao proljetnu ofenzivu talibana 2011., talibanski guverner u sjeni pokrajine Helmand poslao je stotine tisuća dolara RMX-u. Također 2011. pripadnik talibana primio je desetke tisuća dolara od RMX-a za potporu vojnim operacijama. Podružnica RMX-a u pograničnom području između Afganistana i Pakistana također je držala desetine tisuća dolara koje je trebao podignuti talibanski zapovjednik. Jedan pripadnik talibana je 2010. u ime talibanskoga guvernera u sjeni pokrajine Helmand preko RMX-a poslao tisuće dolara u pogranično područje između Afganistana i Pakistana. Talibani preko podružnice RMX-a u Lashkar Gahu, pokrajina Helmand, doznaju financijska sredstva za lokalne operacije. Jedan talibanski podzapovjednik je 2011. doznačio desetke tisuća dolara jednom talibanskom zapovjedniku preko podružnice RMX-a u Lashkar Gahu. Talibani su također 2010. slali financijska sredstva podružnici RMX-a u Lashkar Gahu za distribuciju talibanskim zapovjednicima. Jedan pripadnik talibana također je 2010., u ime talibanskoga guvernera u sjeni pokrajine Helmand, preko RMX-a poslao tisuće dolara u afganistanske pokrajine Helmand i Herat. Visoki predstavnik talibana je 2009. podigao stotine tisuća dolara u podružnici RMX-a u pograničnom području između Afganistana i Pakistana za financiranje talibanskih vojnih operacija u Afganistanu.

Novac poslan u RMX bio je podrijetlom iz Irana. Jedan talibanski vođa je 2008. preko RMX-a prenio desetine tisuća dolara iz Pakistana u Afganistan. Talibani također koriste RMX kako bi ojačali svoju ulogu u afganistanskoj trgovini narkoticima. Prema podacima od 2011., talibanski dužnosnici, uključujući guvernera u sjeni pokrajine Helmand, prenijeli su stotine tisuća dolara iz podružnice RMX-a u pograničnom području između Afganistana i Pakistana u *hawale* u Afganistanu za potrebe kupnje narkotika u ime talibanskih dužnosnika. Jedan talibanski dužnosnik je također 2011. naložio talibanskim zapovjednicima u pokrajini Helmand da prihode od opijuma pošalju preko RMX-a. Vođa talibana u jednom okrugu poslao je tisuće dolara iz Marjaha, pokrajina Helmand, Afganistan u podružnicu RMX-a u pograničnom području između Afganistana i Pakistana.

PRILOG II.

UNOSI IZ ČLANKA 2.

- (1) Mohammad Homayoon Mohammad Yonus Kohistani (*alias* Mohammad Homayoon Kohistani).
 - (2) Mohammad Sharif Masood Mohammad Akbar.
-